

# Beitrittserklärung / Bulletin d'adhésion

zum Verein SWISS JERSEY / à l'association SWISS JERSEY

Name / Nom \_\_\_\_\_

Vorname / Prénom \_\_\_\_\_

Adresse / Adresse \_\_\_\_\_

PLZ, Ort / NP, Localité \_\_\_\_\_ Kanton \_\_\_\_\_

Tel. / Tél. \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

Mobil \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_

Betriebsart (Bio, IP-Suisse, etc.) \_\_\_\_\_

Angestammter Zuchtverband:  
Membre d'une autre association d'éleveurs: \_\_\_\_\_

Korrespondenz : (  !!! )                       in Deutsch                       en français

Ich erkläre mich einverstanden mit den von der Gründungsversammlung bzw. Generalversammlung erarbeiteten geltenden Statuten von SWISS JERSEY und möchte dem Verein beitreten. Ebenfalls erkläre ich mich damit einverstanden, dass die Mitgliederliste auf der Homepage [www.jersey.ch](http://www.jersey.ch) erscheint.

Je déclare être d'accord avec les statuts en vigueur, élaborés et acceptés par l'assemblée constitutive et l'assemblée générale de l'association SWISS JERSEY. Je souhaite adhérer à cette association. Aussi je suis d'accord, que la liste des membres figure sur la page d'accueil [www.jersey.ch](http://www.jersey.ch)

Ort, Datum / Lieu, date \_\_\_\_\_

Unterschrift / Signature \_\_\_\_\_

Einsenden an die Geschäftsführerin von SWISS JERSEY:  
A renvoyer à la gérante de SWISS JERSEY:

SWISS JERSEY  
Daniela Häfelfinger  
Lindenweg 5  
3360 Herzogenbuchsee

## Mitgliederbeitrag

Der Mitgliederbeitrag setzt sich wie folgt zusammen  
Grundbeitrag Fr. 70.-  
Tierbeitrag Fr. 6.- pro Kuh  
Betriebe mit mehr als 50 Kühe= Pauschal Fr. 400.-

## Cotisation de membre

La cotisation annuelle se présente comme suit  
Cotisation de base Fr. 70.-  
Cotisation de Fr. 6.- par bête  
Pour une exploitation avec plus de 50 vaches:  
prix forfaitaire Fr. 400.-